



Ciudad de Pittsfield – 2^{da} Ronda

SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DE RECUPERACIÓN PARA PEQUEÑAS EMPRESAS COVID-19

Nombre: _____ Apellido: _____

Domicilio: _____

Calle

Ciudad

Estado

Código Postal

Nombre del Negocio: _____

Dirección del Negocio: _____

Calle

Ciudad

Estado

Código Postal

Número de Teléfono: Trabajo: _____ Cell: _____

Hogar: _____

Correo Electrónico: _____

Tipo de organización empresarial:

____ Propietario único ____ Asociación ____ Compañía de responsabilidad limitada ____
Corporación ____ Otro

Propiedad / gestión de la asociación:

Nombre: _____ % Porcentaje de propiedad _____ Título _____

Tipo de Negocio: _____

Años en el negocio: _____

(Debe ser anterior a 1 de Enero de 2019, no tiene que estar cerrado permanentemente, fuera de negocio o haberse declarado en quiebra)

El espacio actual está: ____rentado _____propio

Monto de la hipoteca: _____

Fecha de Vencimiento de la renta: _____ Renta Mensual: _____

Ingresos anuales brutos promedio: _____

Cantidad de fondos personales invertidos hasta la fecha en el negocio: _____

Número de empleados: Antes de Covid-19, cuánta gente tenía empleada: (include yourself)

Al 29 de Febrero, 2020: _____ Tiempo completo: _____ Medio-tiempo: _____

Al día de hoy: _____ Tiempo completo: _____ Medio-tiempo: _____

Puestos de trabajo que se espera sean retenidos (o recontratados) como resultado de esta subvención

- Indique Tiempo completo o Medio-tiempo:

Tiempo completo: _____ Medio-tiempo: _____

Cuéntenos cómo Covid-19 afectó su negocio:

Monto solicitado de Subvención: \$ _____

Uso de los fondos: Por favor describa cómo SOLICITUD DE SUBVENCIÓN DE RECUPERACIÓN PARA PEQUEÑAS EMPRESAS COVID-19 será utilizada para ayudar a su pequeño negocio a retener/contratar empleados y mantener su negocio operando durante estos tiempos difíciles (por ejemplo: renta, utilidades, sueldos):

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Uso: _____ \$: _____

Total: \$: _____

¿Ha solicitado algún otro programa de asistencia financiera COVID-19 (Subvención para pequeñas empresas de la ciudad de Pittsfield Covid-19, ¿Subvención de respuesta rápida para restaurantes, PPP, Préstamo por daños económicos por desastre de la SBA, Fondo de préstamos para la recuperación de pequeñas empresas de Massachusetts y Fondos de subvención de MGCC, ¿etc.)? En caso afirmativo, indique la fuente y el monto en dólares otorgado.

Si no lo ha hecho, ¿le gustaría recibir más información sobre otros fondos disponibles?

Si ____ No ____

Fuente:

Cantidad:

Uso:

Si bien entendemos que existe incertidumbre, la ciudad de Pittsfield espera que las empresas que reciban una subvención tengan éxito y se recuperen después del estado de emergencia COVID-19. Describa los pasos que ha tomado para ayudar a reducir las pérdidas de su negocio y los planes que tiene para continuar para sobrevivir y recuperarse después de la pandemia:

FORMULARIO DE CERTIFICACIÓN DE INGRESOS

A SER COMPLETADO POR EL INTERESADO

Al interesado: La ciudad de Pittsfield puede brindarle asistencia financiera del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos (HUD). De acuerdo con los requisitos federales, se debe proporcionar la siguiente información a la ciudad. Además, esta información ayudará a la Ciudad a determinar si usted califica como microempresa (definida como un negocio propiedad de una persona o familia LMI) según las regulaciones federales. Esta información se conservará en el Departamento de Desarrollo Comunitario para su posible revisión por parte de agencias federales. Se requiere su cooperación para completar este formulario. NOTA: La siguiente información está sujeta a verificación por parte de funcionarios gubernamentales.

Es Ud. residente de la Ciudad de Pittsfield? Si No

Cuál es su domicilio de residencia?

Es Usted: dueño, o renta su residencia?

Basándose en el siguiente cuadro, ¿ durante los últimos 12 meses el ingreso total de su familia, es menor o igual a la cantidad indicada para el tamaño de su hogar? (Asegúrese de incluir todas las Fuentes de ingresos familiares)

Si No

Personas en el Hogar	1	2	3	4	5	6	7	8
Límite de ingresos totales de la familia	\$50,900	\$58,200	\$65,450	\$78,550	\$72,700	\$84,350	\$90,150	\$96,000

Solo para fines de informes, responda las siguientes preguntas:

Sexo: Masculino Femenino Trans.

Discapacitado: Si No

Veterano Si No

Jefe de hogar unifamiliar: Si No

A continuación, por favor, identifique la categoría racial y étnica apropiada:

Indio Americana/Nativa de Alaska _____

Indio Americana/Nativa de Alaska & Negra-afroamericana _____

Asiatica _____

Asiatica/Hispanica _____

Negra/Africana Americana _____

Negra/Africana Americana Blanca _____

Negra/Hispanica _____

Nativa Hawaiiiana _____

Otra Pacifica Islandica _____

Blanca _____

Blanca/Hispanica _____

Otra Multi-Racial _____

CERTIFICACIONES:

- Certifico que tengo la autoridad para enviar esta solicitud y ejecutar un acuerdo de subvención en nombre de la entidad comercial enumerada
 - Certifico que la subvención se utilizará para fines comerciales que solo se detallan en esta solicitud.
 - Certifico que mi negocio cumple con todas las leyes del Estado de Massachusetts, de conformidad con la Ley General de Massachusetts, Capítulo 62C, Sección 49A (b).
 - Certifico que estoy al día con todos los impuestos locales, estatales y federales.
 - Certifico que mi empresa está ubicada dentro de la ciudad de Pittsfield y que cuenta con todas las licencias y permisos de funcionamiento adecuados.
- Certifico que califico como microempresa o negocio que crea o retiene puestos de trabajo
- Certifico que mis ingresos han disminuido como resultado de COVID-19 desde el 29 de febrero de 2020.
- Certifico que la empresa espera continuar con sus operaciones.
- Certifico que la información presentada en esta solicitud y en los documentos adjuntos es verdadera y correcta a mi leal saber y entender y es proporcionada con el propósito de obtener una subvención. Autorizo al Departamento de Desarrollo Comunitario a realizar consultas, según sea necesario, para verificar la exactitud de esta información.
- Certifico que enviar esta solicitud, de acuerdo a las instrucciones, constituye una firma electrónica
- Certifico que la información escrita, a mi leal saber y entender, es exacta y verdadera.

Nombre del Negocio

Representante autorizado

Titulo

Fecha

UNA SOLICITUD COMPLETA DEBE INCLUIR LO SIGUIENTE

- Aplicación completa y firmada
- Una copia de las declaraciones de impuestos personales más recientes para los propietarios de una microempresa (para verificar el estado de los ingresos)
- Documentación para ayudar a verificar las dificultades económicas sufridas como resultado de COVID-19, incluidos los estados financieros y otros datos, según corresponda:
- Impuestos comerciales 2019 y 2020 y Pérdidas y ganancias para 2019, 2020, YTD para 2021
- Documentación e información sobre el impacto económico como resultado de esta subvención, incluidos, entre otros, trabajos retenidos, aumento de ventas, participación en otros programas de ayuda.

SI SE LE OTORGA LA SUBVENCIÓN, SE REQUERIRÁN ARTÍCULOS ADICIONALES:

- o Formulario W-9 firmado
- o Formulario de duplicación de beneficios
- o Entiendo que esta subvención se administra sobre una base de reembolso o que se pueden emitir cheques endosados. Presentaré facturas por gastos aceptables
- o Las facturas enviadas deberán tener una fecha posterior a la fecha del Acuerdo firmado
- o Número DUNS (si no tiene un número DUNS, puede solicitar un número DUNS en <https://www.dnb.com/duns-number.html>)
- o Estoy de acuerdo en documentar e informar el impacto económico, los trabajos creados o retenidos como resultado de esta subvención

INSTRUCCIONES DE ENVÍO:

Por correo electrónico:

Debido al estado de emergencia COVID-19, los formularios de solicitud completados y todos los archivos adjuntos deben enviarse por correo electrónico a pittsfieldsmallbusiness@cityofpittsfield.org.

Si tiene alguna pregunta sobre los requisitos de la solicitud o tiene algún problema con el envío de cualquiera de los documentos, envíe un correo electrónico a pittsfieldsmallbusiness@cityofpittsfield.org y alguien lo ayudará.

Las aplicaciones están disponibles en inglés y español.

La Ciudad de Pittsfield no discrimina en sus programas y actividades por motivos de edad, color, expresión / identidad de género, formación genética, estado civil, nacionalidad, discapacidad física o mental, embarazo, raza, religión, sexo, orientación sexual, o estado de veterano, según corresponda.